

課前學習單

一、筆尖的力量

丘遲的〈與陳伯之書〉歷來被譽為「史上第一勸降書」，說服悍將陳伯之率領八千兵馬幡然來歸。文中為陳伯之量身打造的勸諫與遊說的技巧策略，素來為人所稱道。而 2022 年 2 月 24 日爆發震驚全球的烏俄戰爭，烏克蘭總統澤倫斯基為了說服世人支持烏克蘭對抗俄羅斯，為各國量身打造鼓舞人心的不同演說內容，也證明了筆尖的力量比刀劍更鋒利。請閱讀下列《關鍵評論網》的文章後，完成表格任務。

文章連結：<https://www.thenewslens.com/article/164520/fullpage>



2022/03/24, 歐洲

澤倫斯基為各國量身打造鼓舞人心的演說內容，試圖證明溝通力量比俄戰鬥機更強大

國家或單位	連連看	經典關鍵句
俄羅斯●		○將心比心
德國●		○我有一個需求
加拿大●		○生命將戰勝死亡，光明將戰勝黑暗，榮耀歸於烏克蘭
歐洲議會●		○我不是偶像，烏克蘭才是
美國●		○善惡不兩立
英國●		○生存或消亡(to be or not to be)
接受媒體專訪●		○別送兒子上戰場
微軟、甲骨文和 SAP●		○亞洲第一個對俄羅斯施壓的國家
日本●		○拆毀這道圍牆，幫助我們結束這場戰爭

※根據引文思考，在進行遊說的說明前要「知彼知己」，其事先的準備有：(多選)

- 瞭解對方的身分
 瞭解對方的生平重要事件
 瞭解對方的優缺點
 瞭解對方的行動與目的
瞭解自己的身分
 瞭解自己的立場重要訴求
 瞭解自己的優缺點
 瞭解自己的說法與目的

二、認識駢體文

釋義	1. 「駢文」相對於「 <u> </u> 」等形式表現參差的文體，是一種追求「駢儷」形式的文章。 2. 駢者，並馬也。儷者，雙人，有成雙之意，此指對偶的整齊句法。 3. 句式多為四六句及對仗，故又稱「 <u> </u> 」、駢偶文、駢儷文。	
緣起	駢文的形成是楚辭、漢賦之後，文學潮流發展的自然結果，故王夢鷗言：「魏晉六朝文體的形成，只是一個文章辭賦化的現象。」駢文可說是魏晉以後產生的一種新文體。	
特色 (請圈選)	1. 句式 (整齊 / 長短句)	除內容事類的對稱外，亦要求句式的對稱，多以四字句或六字句為主，故唐代柳宗元有「駢四儷六，錦心繡口」之語。
	2. 詞藻 (簡單 / 華麗)	注意文辭藻飾，作者在鍊字、選詞和造句上均費盡心思，偏愛色彩濃豔、富麗典雅的詞彙。
	3. 聲韻 (和諧 / 不一致)	講求平仄互對，力圖聲律的協調，重視音韻之美，但不必押韻。
	4. 用典 (偏少 / 繁多)	常引用古今事例、言論、詩文等典故，以展現才學，營造出典雅委婉的風格。
	先秦	先秦文章本無駢散之分，《尚書》既為散文之祖，書中也有駢文的格式，此時並無「駢文」之名，但已有排比、對偶的修辭手法，開後來駢儷文的先河。
	醞釀於秦漢	受「賦體」的影響，散文逐漸有駢偶化的傾向，然整體仍以散句為主，如李斯(<u> </u>)、(<u> </u>)〈過秦論〉，其中李斯所寫文章，因排比瑰麗，氣勢奔放，更被譽為駢文初祖。

流變	萌芽於魏晉	1. 時人更加追求字句對偶和音節協調，文風日趨華麗，如：吳均〈與宋元思書〉。 2. 駢文形成時期。
	盛行於南北朝	1. 文句對偶、平仄聲律、巧用典故、文辭藻飾等特色齊備，但句式仍是駢散兼用的，代表作家有徐陵、庾信、鮑照、丘遲等。 2. 駢文全盛時期。
	定型於唐代	1. 真正嚴格的駢體文始於唐代。對偶嚴格，重視詞性、平仄，代表作家有初唐四傑：王勃、楊炯、盧照鄰、駱賓王。 2. 晚唐（ ）自訂其駢文集為〈樊南四六甲乙集〉，「四六文」之名確立。
	沒落於兩宋	雖屬對巧妙別具風格，然漸趨沒落，但受古文運動影響，散文化的駢文取而代之，代表作家有歐陽脩、王安石等。
	復興於清代	駢文呈復興現象，作家力追漢魏六朝，代表作家如袁枚、汪中、龔自珍等人。

1. 根據表格所述，駢體文應具有什麼特徵？下列說明正確的敘述有：(多選)

- 因與散文相對，故屬於一種韻文 講求詞藻華美外，也引用許多典故
 講求對仗外，也重視音律的和諧 句式多為四六句，所以又稱長短句

2. 依據表格所學，下列關於駢文流變的敘述，說明正確的選項有：(多選)

- 南北朝為駢文全盛時期，此時作品不僅詞藻華麗用典繁多，並嚴格限制駢四儷六
 唐代延續六朝駢文遺風，寫作手法更趨多元與自由，句式放寬為可駢散兼用
 李商隱自訂其駢文集名稱為〈樊南四六甲乙集〉，自此駢體文又稱四六文
 宋代受古文運動影響，散文化的駢文開始漸趨沒落，歐陽脩為代表作家
 清代駢文復興，其中袁枚、龔自珍等人為以駢文寫作見長的名家

三、什麼是「書」？

(一) 釋義

古代以「書」名篇者，大致有兩種涵義：

「上書」是指臣下向君主陳言進辭的文書，稱為「上書」或「奏書」，屬奏議類文章。

「書札」是親朋間往來的信件，又稱為「書牘」、「書札」、「尺素」、「尺牘」或「魚雁」等，屬書信類文章。

※牛刀小試：

1. 李斯〈諫逐客書〉是屬於： 奏議 書信
2. 丘遲〈與陳伯之書〉是屬於： 奏議 書信
3. 白居易〈與元微之書〉是屬於： 奏議 書信

(二) 書信格式說明

書信格式可分為：文言書信結構與現代書信結構。

文言書信結構可分為八個部份							
前文部分				後文部分			
1	2	3	4	5	6	7	8
稱謂	提稱語	啟事敬詞	開頭應酬語	正文(本文)	結尾應酬語	頌候敬詞	署名、禮告敬詞及日期
現代書信結構可分為六個部份							
前文部分			後文部分				
1	2		3	4	5	6	
稱謂	開頭應酬語		正文(本文)	結尾應酬語	祝頌語	署名及日期	

※依據上表所示，現代書信結構省略了文言書信的部分有：()、() 及 () 三項。

※以下配合課文內容，揀選文言書信中特有的幾項結構加以說明：

	格式	寫作說明
1	稱謂	是寫信者對收信人的稱呼，在文言書信中很注重與收信人之間的輩份關係，因此稱謂要符合長幼有序的規範。
2	提稱語	提稱語接在稱謂之後，有「請示收信人讀信」的用意，根據收信人與寫信人不同的身分關係，會使用不同的提稱語。
3	啟事敬詞	陳述事情的發語詞，表示要開始述說事情。
4	開頭應酬語	開頭應酬語是引導到正文之前的招呼語，主要目的是向收信人表達關切、問候。開頭應酬語以合乎禮儀的一句話來撰寫即可，通常是一般性的問候，寫給親友的私函多省略。
5	禮告敬詞	署名下為禮告敬詞，表示敬禮、報告。

(三) 小試身手

※請閱讀完下列內容，在表格內填入相對應的書信結構：

1. 課文第一段：遲頓首，陳將軍足下：無恙，幸甚！幸甚！

原文	遲	頓首	陳將軍	足下	無恙，幸甚！幸甚！
書信結構					

2. 舉一反三：以下書信，請根據內容分析寫作結構。

母親大人膝下 敬稟者：九月十二日搭乘台灣客運南下返回學校，於當日傍晚抵達，一路平安。近日氣候多變，敬祈 珍重福體。女兒小美 叩上 九月十四日

原文	母親大人	膝下	敬稟者	九月十二日搭乘台灣客運南下返回學校，於當日傍晚抵達，一路平安。	近日氣候多變，敬祈 珍重福體。
書信結構					
原文	女兒	小美	叩上		九月十四日
書信結構					

課中學習單

一、 課文深究

(一) 你的過去與現在——曉之以義理（以下從課文第二段開始）

【第二段】

將軍勇冠三軍，才為世出，棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔^①。昔因機變化，遭遇明主^②，立功立事，開國稱孤^③，朱輪華轂^④，擁旄萬里^⑤，何其壯也！如何一旦為奔亡之虜^⑥，聞鳴鏑而股戰^⑦，對穹廬^⑧以屈膝，又何劣邪？尋^⑨君去就之際，非有他故，直以不能內審諸己，外受流言，沉迷猖獗，以至於此。

【語譯】

將軍英勇為三軍之冠，您的才能是為了匡助救濟當代而生，拋棄燕雀般的小志，企慕鴻鵠的展翼高飛。從前順應時機改變心意，棄齊歸梁遇到明君（梁武帝），得以建立功績事業，封爵稱侯，乘坐華麗的車子，手執旄節，號令一方，是何等的雄壯啊！為何忽然成為逃亡投敵之人，聽到響箭便兩腿戰慄發抖，對著北魏朝廷而屈膝，又是多麼的卑劣啊？探究您當初叛梁投魏的時候，並沒有其他緣故，只因對內不能細察自己的處境，在外受到謠言挑撥，而迷惑錯亂，狂妄放肆，才會落到這般地步。

【註釋】

- ①棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔：指陳伯之棄齊歸梁之事。典出《史記》〈陳涉世家〉。燕雀，喻庸俗小人。鴻鵠，喻豪傑志士。鵠，音ㄏㄨˊ，天鵝。
- ②因機變化，遭遇明主：指陳伯之背棄齊而投歸梁武帝之事。因機，順應時機。明主，指梁武帝。
- ③立功立事，開國稱孤：指陳伯之歸梁後建立功業，受封征南將軍、豐城縣公之事。孤，王侯自稱，南朝時有爵位者，不論高低皆可稱孤。
- ④朱輪華轂：紅色的車輪，彩繪的車轂，指顯貴者所乘的車。轂，音ㄍㄨˇ，車輪中心有圓孔用來承納車軸的部分。輪、轂，借指車輛。
- ⑤擁旄萬里：手執旄節，號令一方。擁旄，指掌握兵權，統率軍隊。旄，音ㄇㄠˊ，竿首以犛牛尾為飾的軍旗，用以指揮作戰。萬里，指統治的區域廣大。
- ⑥奔亡之虜：逃亡投敵之人，指陳伯之叛梁投奔北魏之事。虜，對敵人輕蔑的稱呼。
- ⑦聞鳴鏑而股戰：聽到響箭便兩腿戰慄發抖。鏑，音ㄉㄨㄛˊ，箭頭，借指箭。股，大腿。
- ⑧穹廬：胡人居住的氈帳，在此借指北魏朝廷。穹，音ㄑㄩㄥ，天空，氈帳中央高起，四周下垂，形狀似天，故稱氈帳為穹廬。
- ⑨尋：探究。

1. 全文可說始於對比，終於對比，從第二段中即可窺見，請根據原文內容，完成下列表格。

	優	劣
志向大小	鴻鵠以高翔	
兩地處境		為奔亡之虜
待遇優劣	朱輪華轂，擁旄萬里	
時間軸線		今
關鍵一字總結		劣

2. 作者如何解釋陳伯之叛逃北魏的原因（請以原文回答）？這樣的解釋有何用意？

答：

3. 丘遲在本段的遊說策略可分為三個階段，請依在課文中出現的順序，進行表格連連看。

	連連看	遊說內容
第一階段		為陳伯之開脫罪責，保留餘地，導引其再度來歸
第二階段		誇讚及肯定陳伯之在梁的功績及榮耀的地位
第三階段		貶斥其忘恩負義的降敵行徑，及投魏後的忍辱處境

(二) 從自己選擇的人生，看向沒選的另一種——誘之以恩利

【第三段】

聖朝赦罪責功，棄瑕錄用，推赤心於天下，安反側於萬物，將軍之所知，不假僕一二談也。朱鮪涉血於友于^①，張繡剗刃於愛子^②，漢主不以為疑，魏君待之若舊。況將軍無昔人之罪，而動重於當世！夫迷途知反，往哲是與^③；不遠而復，先典攸高^④。主上屈法申恩，吞舟是漏^⑤。將軍松柏不翦^⑥，親戚安居，高臺未傾^⑦，愛妾尚在。悠悠爾心，亦何可言！

今功臣名將，雁行有序^⑧，佩紫懷黃^⑨，讚帷幄之謀^⑩；乘軺建節^⑪，奉疆場之任^⑫。並刑馬作誓，傳之子孫^⑬。將軍獨覲顏借命^⑭，驅馳氈裘之長^⑮，寧不哀哉！

【語譯】

當今聖朝寬貸罪過，要求戴罪立功，不追究既往過失而加以收錄任用，以誠心對待天下之人，使疑懼不安的人都能安心，這是將軍所知道的，不用我逐一細說。朱鮪殺害漢光武帝的哥哥劉縯，漢光武帝仍毫無疑忌，保留其官爵；張繡殺死曹操的長子曹昂，曹操對待他還是和以前一樣。何況將軍沒有朱鮪、張繡這些人的罪過，而且功勳為當世所推重！迷失路途知道回返，是前賢所稱許的；迷途不遠而能回頭，是古代典籍所推崇的。當今皇上寬減刑法，施加恩惠，對犯大罪的人都寬大包容。將軍的祖墳沒有遭到破壞，親戚安居無事，宅第完好，愛妾還在。您內心仔細的想一想，還有什麼可說的呢！

現今功臣名將如雁陣般在朝中排列有序，文臣佩帶繫有紫色絲帶的金印，協助軍事謀略；武將坐著輕便的馬車，豎立旄節，承擔守衛邊疆的重任。皇上並且殺馬立誓，保證爵位可以傳給子孫。唯獨將軍您厚著臉皮、貪生怕死，為北魏的君主奔走效力，難道不覺得悲哀？

【註釋】

- ①朱鮪涉血於友于：漢更始帝劉玄即位之初，劉縯為大司徒，威名日盛，大司馬朱鮪勸更始帝殺劉縯。後劉縯弟劉秀攻洛陽，朱鮪堅守，劉秀答應不計舊怨，保留其官爵，朱鮪乃降。涉血，殺人而血流滿地。涉，音ㄉㄛˋ，通「蹠」、「喋」，踐踏。友于，兄弟。
- ②張繡刺刃於愛子：漢獻帝建安二年（西元一九七年），張繡投降曹操，後轉而攻擊曹軍，殺曹操長子曹昂，曹操亦為流矢所傷。四年，張繡復率眾降操，封列侯。刺刃，用刀劍刺入。刺，音ㄗㄛˋ，刺、殺。
- ③迷途知反，往哲是與：迷途而知復返，是前賢所稱許的。反，通「返」。往哲，前賢。是，助詞，無義。與，稱許。
- ④不遠而復，先典攸高：迷途不遠而能回頭，是古代典籍所推崇的。不遠而復，典出《易經·復卦》：「不遠復，無祇（音ㄎㄨㄟˊ，大）悔。」先典，指周易。攸，音ㄟ，所。
- ⑤屈法申恩，吞舟是漏：指梁武帝寬大包容。屈法，寬減刑法。申，同「伸」，申恩，伸展恩澤。吞舟是漏，即「漏吞舟」，能漏過吞舟大魚，比喻法網寬疏，連犯大罪的人都可以放過，典出《史記》〈酷吏列傳〉：「網漏於吞舟之魚」。是，助詞，無義。
- ⑥松柏不翦：指祖墳未遭破壞。墓地多種松柏，故以松柏代稱墳墓。翦，音ㄐㄧㄢˇ，砍伐。
- ⑦高臺未傾：指宅第完好。高臺，此指館邸。
- ⑧雁行有序：朝中百官排列有序如雁陣的行列。行，音ㄒㄩㄥˊ。
- ⑨佩紫懷黃：佩戴繫有紫色絲帶的金印，指在朝為官。
- ⑩讚帷幄之謀：協助軍事謀略。讚，同「贊」，佐助。帷幄，軍帳。
- ⑪乘輅建節：乘坐輕車，豎立旄節。輅，音ㄌㄞˊ，輕便的馬車。
- ⑫奉疆場之任：承擔守衛邊疆的重任。場，音ㄇㄤˊ，邊界。
- ⑬刑馬作誓，傳之子孫：按梁朝的制度，功臣名將的爵位允許傳給子孫。古代結盟，殺馬見血，以示守信不悔。刑，殺。
- ⑭覲顏借命：厚著臉皮，貪生怕死。覲，音ㄉㄩㄣˊ，厚顏、不以為恥。
- ⑮氈裘之長：此指北魏君主。氈裘，用獸毛織製的衣服，為胡人的穿著，在此借指胡人。氈，音ㄓㄢ。

1. 本段是要向叛將展現梁朝寬厚施恩的態度，因此丘遲在此說明了三種作法，分別是：

	原文
(1) 既往不咎，戴罪立功	
(2) <input type="checkbox"/> 不計前嫌 <input type="checkbox"/> 以誠待人 <input type="checkbox"/> 善待功臣 <input type="checkbox"/> 安定民心 <input type="checkbox"/> 錄用賢人 <input type="checkbox"/> 鼓勵認錯	推赤心於天下，安反側於萬物
(3) 法網寬疏，寬大包容	

2. 〈與陳伯之書〉是一篇優秀的駢文，自然也帶有駢體文用典繁多的特色，請找出下列有使用典故的句子：（多選）

- 朱鮪涉血友于
- 迷途知反
- 佩紫懷黃
- 不遠而復
- 先典攸高
- 刑馬作誓
- 松柏不翦
- 張繡刺刃愛子
- 雁行有序
- 吞舟是漏

※深入思考：在此處引用朱鮪與張繡典故的用意是：

答：

3. 承上題，丘遲在本段中舉兩則古例為證，說明梁朝君主不念舊惡，書寫時則使用了「錯綜」修辭，將原本平鋪直敘，形式整齊的文句，故意交錯語次，使其形式參差。既可避免句型出現重複的現象，又可凸顯對比，加強語氣；甚至是關照協韻，方便誦讀，以本段文句為例，請嘗試填入下文：

<p>例句：朱鮪涉血於友于，張繡刺刃於愛子，漢主不以為疑，魏君待之若舊</p> <p>(1) 句讀之不知，惑之不解，或師焉，或不焉（韓愈〈師說〉）</p> <p>(2) _____ (蘇軾〈赤壁賦〉)</p> <p>(3) 其實湖光染翠之工，山嵐設色之妙，皆在朝日始出，夕春未下（袁宏道〈晚遊六橋待月記〉）</p>		<p>朱鮪涉血於友于，漢主不以為疑，張繡刺刃於愛子，魏君待之若舊</p> <p>惟江上之清風，耳得之而為聲；與山間之明月，目遇之而成色</p>
---	---	---

4. 丘遲以「將軍松柏不翦，親戚安居，高臺未傾，愛妾尚在」等具體實證說明梁朝的以德報怨，照顧陳伯之的親人和財產。但亦有論者認為，丘遲這段話，表面上是喻之以恩，實際上隱含著：你所有的一切都在我的掌控之中，如果仍執迷不悟，這一切可能無法繼續獲得保障，族人也有可能被誅滅。關於這兩種看法，你認同哪一方？請說明理由。

	理由（30字以內）
<input type="checkbox"/> 梁朝確實寬大為懷，禮遇陳伯之 <input type="checkbox"/> 梁朝只是表面施恩，實際暗藏威脅	

5. 對反覆無常，且投機猶疑的人來說，誘之以利是最直接的說服策略。根據丘遲的說法，梁朝百官與陳伯之的處境分別為何？

	原文	待遇內容
梁朝文臣	佩紫懷黃，讚帷幄之謀……並刑馬作誓，傳之子孫	<input type="checkbox"/> 佩戴紫色絲帶，身穿黃金蟒袍的華美官服，並殺了馬傳給後代子孫 <input type="checkbox"/> 佩戴紫色絲帶，身懷象徵官位的金印，並將爵位利祿傳給後代子孫 <input type="checkbox"/> 佩戴紫色絲帶，身穿象徵高官的黃金官服，並將爵位傳給後代子孫
梁朝武將		乘坐輕車，豎立旌節，承擔守衛邊疆的重任，並允許將爵位傳給子孫
陳伯之		厚顏無恥，苟且偷生，且如牛馬般為北魏君主奔走效力

6. 根據此段內容，判斷下列關於「對比」手法的運用說明，正確的是：

- 以「朱鮪涉血於友于，張繡剗刃於愛子」和「將軍無昔人之罪」對比朱鮪和張繡犯錯事大，而陳伯之犯錯事小
以「將軍松柏不翦，親戚安居，高臺未傾，愛妾尚在」來對比「主上屈法申恩，吞舟是漏」的實際作為
以梁朝文臣「佩紫懷黃，讚帷幄之謀」的待遇來對比梁朝武將「乘輶建節，奉疆場之任」的不如
以「雁行有序，佩紫懷黃」和「覩顏借命，驅馳氈裘之長」對比陳伯之昔日的風光與今日的落魄

（三）社會很單純，複雜的是人——明之以危害

【第四段】

夫以慕容超之強，身送東市^①；姚泓之盛，面縛西都^②。故知霜露所均^③，不育異類；姬、漢舊邦^④，無取雜種。北虜僭盜中原，多歷年所^⑤，惡積禍盈，理至焦爛^⑥。況偽孽昏狡，自相夷戮^⑦，部落攜離，酋豪猜貳^⑧。方當繫頸蠻邸，懸首藁街^⑨。而將軍魚游於沸鼎之中^⑩，燕巢於飛幕之上^⑪，不亦惑乎？

【語譯】

以慕容超的強橫，結果身死刑場；以姚泓的強盛，還是雙手被反綁解送長安。由此可知霜露均霑的中原大地，不養育異族；周朝、漢朝這些歷史長久的國家，不收容異族。北魏非分竊據中原，已經歷一百多年，罪惡累積災禍滿盈，按理已至滅亡的時候。何況現在北魏君主昏庸狡猾，宗室自相殘殺，部落四分五裂，首領之間互相猜忌，各懷二心。正將要把他們縛至京師處死，將頭顱高掛街上示眾。而將軍處境就像魚兒在沸水中游泳，燕子在飄動的帳幕上築巢，（再不趕緊離開）不是太不明事理了嗎？

【註釋】

- ①慕容超之強，身送東市：慕容超，鮮卑人，北朝南燕君主，曾大掠淮北，劉裕北伐時，被生擒解送建康（今南京市）斬首。東市，漢代時在長安東市處決犯人，後借指刑場。
 ②姚泓之盛，面縛西都：姚泓，羌人，北朝後秦君主。劉裕伐後秦，克長安，姚泓迎降受縛，送至建康斬首。面縛，指雙手被反綁在背後而面向前。西都，指長安。
 ③霜露所均：霜露均霑之地，原指天地之間，此指中原大地。
 ④姬、漢舊邦：周、漢等歷史悠久的朝代。姬，周天子之姓，故以姬代稱周。
 ⑤北虜僭盜中原，多歷年所：北魏道武帝拓跋珪於東晉孝武帝太元十一年（西元三八六年）建立政權，至此時已歷一百二十年。北虜，指北魏。僭，音ㄐㄧㄢˋ，踰越本分。年所，年數。
 ⑥焦爛：喻滅亡。焦，音ㄐㄧㄠ，同「焦」。
 ⑦偽孽昏狡，自相夷戮：指北魏宣武帝元恪昏庸狡猾，宗室自相殘殺。偽，非法的政權。孽，庶子。偽孽，指北魏宣武帝，他原是孝文帝

次子，孝文帝後殺太⑦子恂而改立恪，故稱恪為偽孽。夷戮，誅殺。

⑧**部落攜離，酋豪猜貳**：部落四分五裂，首領之間互相猜忌，各懷二心。攜離，有背叛之心，猶言「四分五裂」。酋豪，酋長。猜貳，因猜疑而產生二心。

⑨**繫頸蠻邸，懸首藁街**：北魏首領將被縛至京師，殺頭示眾。繫頸，以繩縛頸，指被俘待罪。蠻邸，外族使者在京師的館舍。懸首，斬首懸掛以示眾。藁街，漢代長安街名，蠻邸設於該街。藁，音ㄍㄠˇ。

⑩**魚游於沸鼎之中**：典出《後漢書·劉陶傳》：「養魚沸鼎之中，棲鳥烈火之上，用兵不時，必也焦爛。」(語譯：把魚養在滾沸的鼎內，使鳥棲息於烈火上方，不在正確時機用兵，必定會失敗。)，沸鼎，盛滿沸水的鼎，比喻處境極度危險。

⑪**燕巢於飛幕之上**：典出《左傳·襄公二十九年》：「夫子之在此也，猶燕之巢於幕上。」(語譯：您在此處啊，就像是燕子在布幕上築巢。)，喻處境危險。巢，築巢。飛幕，飄動的帳幕。

1. 上文中「況偽孽昏狡，自相夷戮，部落攜離，酋豪猜貳。方當繫頸蠻邸，懸首藁街」指的是：

- 北魏蓄勢待發，終將爆發大戰 北魏國力昏聩，內亂導致外患
北魏政局敗壞，終將導致滅亡 北魏是假政權，梁朝才是正統

2. 此段善用「譬喻」與「引用」的修辭手法，以說明陳伯之面對的處境，請分析以完成下列表格：

辭	譬喻 (喻)		引用 (多選)
手法分析	本體	喻體	引用古今事例、言論、詩文等典故
原文	將軍		<input type="checkbox"/> 慕容超之強身送東市 <input type="checkbox"/> 姚泓之盛面縛西都
		燕巢於飛幕之上	<input type="checkbox"/> 姬漢舊邦無取雜種 <input type="checkbox"/> 繫頸蠻邸懸首藁街 <input type="checkbox"/> 魚游於沸鼎之中 <input type="checkbox"/> 燕巢於飛幕之上

※此段使用「譬喻」與「引用」修辭說明，欲達到的目的是：

答：

3. 一篇合宜的議論文結構，通常要包含「論點 (又稱主張，Claim)+ 論據 (或稱論證，Evidence)+ 論述 (推論過程，Reasoning)= 論述模式 (Argument=C+E+R)」三要素。本段是〈與陳伯之書〉一文中，最符合議論文要素的部分，請根據此段原文整理丘遲的推論過程：

	定義	原文
(1) 論點	作者議論的觀點或主張	
(2) 論據	作者用來證明論點的材料或依據	(甲) 慕容超之強，身送東市 (乙) 姚泓之盛，面縛西都 (丙) 偽孽昏狡，自相夷戮 (丁) 部落攜離，酋豪猜貳
(3) 論述	用論據來證明論點的過程，通常會導出結論或評論	(甲) (乙) 當繫頸蠻邸，懸首藁街

※作者此段寫作的立場是：(多選)

- 有容乃大 人我有別 兼容並蓄 水火不容 四海歸心

(四) 家是永遠的牽掛——動之以鄉情

【第五段】

暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛。見故國之旗鼓，感平生於疇日①，撫弦登陴②，豈不愴恨③？所以廉公之思趙將④，吳子之泣西河⑤，人之情也，將軍獨無情哉？想早勵良規⑥，自求多福⑦。

【語譯】

晚春三月，江南的草木欣欣向榮，樹上開滿花朵，群鶯到處飛翔。您見到祖國的旌旗戰鼓，回想從前的生活，手持弓弦，登上城牆，難道不悲傷嗎？所以廉頗流亡國外，還是想回到趙國當將領，吳起臨行望著西河不禁落淚，這是人之常情，難道只有將軍您沒有這種情感嗎？希望您早謀良策，靠自己的能力求取福祿。

【註釋】

- ①疇日：昔日、從前。疇，音ㄔㄡˊ，以往、從前。
 ②撫弦登陴：手持弓弦，登上城牆。陴，音ㄆㄧˊ，城上小牆。

- ③ 愴恨：音ㄘㄨㄥˋ ㄏㄥˋ，悲傷。
- ④ 廉公之思趙將：廉頗原為戰國時趙國將領，悼襄王以樂乘代廉頗，廉頗怒而奔魏，但不受重用，而有返趙效力之思。
- ⑤ 吳子之泣西河：吳起，戰國衛人，為魏國守西河（今山西省、陝西省交界處之黃河河段），因魏武侯聽信讒言，將其解職。吳起知道西河將為秦所占，臨行時望著西河哭泣。吳起奔楚後，西河果然被秦國占領。
- ⑥ 想早勸良規：想，囑咐、盼望。早勸良規，早謀良策，指棄魏歸梁。
- ⑦ 自求多福：靠自己的能力求取福祿，典出《詩經·大雅·文王》：「無念爾祖，聿脩厥德，永言配命，自求多福。」

1. 本段中引用武將的典故：「所以廉公之思趙將，吳子之泣西河，人之情也。」其中「廉公之思趙將」所指的是：
 廉頗懷念趙國將領 廉頗想返國為趙將 廉頗返趙物色將領 廉頗懷恨趙將樂乘

2. 文中出現「暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛」這樣的寫景文句，對勸降陳伯之有何效果？
 答：

3. 「暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛」文句的主旨是：
 象徵梁朝物產豐富，風景特別優美 感慨時光轉瞬即逝，春天已近尾聲
 說明江南風景中，以暮春三月最美 觸動陳伯之故國之思，快回歸故鄉

（五）實力打造不凡，王者絕非偶然——威之以國勢

【第六段】

當今皇帝盛明，天下安樂。白環西獻，楛矢東來^①；夜郎、滇池，解辮請職^②；朝鮮、昌海，蹶角受化^③。唯北狄野心，倔強沙塞之間^④，欲延歲月之命耳。中軍臨川殿下^⑤，明德茂親^⑥，總茲戎重^⑦，弔民洛汭^⑧，伐罪秦中^⑨。若遂不改，方思僕言^⑩。聊布往懷，君其詳之^⑪！丘遲頓首。

【語譯】

當今皇上聖明，天下百姓安居樂業。四方歸順，再現西王母獻白環玉玦，肅慎氏貢獻楛矢石弩的盛況；夜郎、滇池等地的西南方民族解髮歸化，請求稱臣納貢；朝鮮、昌海等地的國君百姓叩頭接受教化。只有北魏野心勃勃，還在沙漠和長城之間頑抗，想要苟延殘喘一些時日罷了。中軍將軍臨川王殿下，具有美德且是皇上的至親，統領此次北伐的重任，要到洛水、黃河會合處撫慰受難的民眾，到秦中討伐有罪之人。如果您終究不知悔改，將來才想到我的話，就來不及了。姑且以這封信陳述往日的情誼，希望您仔細考慮！丘遲拜上。

【註釋】

- ① 白環西獻，楛矢東來：指四方歸順。白環西獻，傳說舜即帝位時，西王母獻白環玉玦。楛矢東來，周武王克商，肅慎氏貢獻楛矢石弩。肅慎，古國名，在今吉林省境。楛，音ㄏㄨˋ，木名，可製箭桿。
- ② 夜郎、滇池，解辮請職：西南方民族解髮歸化，請求稱臣納貢。夜郎，在今貴州省西北一帶。滇池，在今雲南省昆明市。二者皆古西南夷部落，其俗編髮為辮。解辮，效法中國髮式，表示歸順。請職，請求稱臣。
- ③ 朝鮮、昌海，蹶角受化：朝鮮及西域等國君民叩頭接受教化。昌海，今名羅布泊，在新疆。蹶角，以額叩地，表示恭敬。蹶，音ㄐㄩㄝˋ。
- ④ 唯北狄野心，倔強沙塞之間：只剩北魏尚懷野心，還在沙漠和長城之間頑強抵抗。北狄，指北魏。倔強，音ㄐㄩㄝˋ ㄑㄩㄥˊ，頑強不屈。塞，邊塞，指長城。
- ⑤ 中軍臨川殿下：指蕭宏。於梁武帝天監年間封臨川王，任中軍將軍。殿下，對王侯的尊稱。
- ⑥ 明德茂親：具有美德且是皇上的至親。蕭宏為梁武帝之弟，故謂茂親。
- ⑦ 總茲戎重：統領此次北伐的重任。
- ⑧ 弔民洛汭：撫慰中原一帶受難的民眾。弔民，撫慰百姓。洛汭，洛水入黃河處，在今河南省鞏義市，此指北魏所統治的中原地區。汭，音ㄨㄣˋ ㄨㄟˋ，河流會合處。
- ⑨ 伐罪秦中：至秦中討伐有罪之人。伐罪，討伐有罪的人。秦中，在今陝西省中部，為當時北魏領土。
- ⑩ 若遂不改，方思僕言：如果你依然執迷不悟，可要認真思考我這番話。遂，依舊、終究。方，當、應。
- ⑪ 聊布往懷，君其詳之：姑且借此信表達我的情懷，請你仔細考慮。聊，姑且。其，祈請，表示期望之意。詳，仔細考慮。

1. 文中提到「中軍臨川殿下，明德茂親，總茲戎重，弔民洛汭，伐罪秦中。」指的是：(多選)

- 稱讚梁朝統帥的英明 標明統軍將領的身分
 強調北伐行動的正義 說明梁武帝御駕親征

2. 在本段中為何要說梁軍主帥出兵的主張是「弔民洛汭，伐罪秦中」？
 答：

3. 《南史·梁書卷》記載，梁朝這次出兵的陣容是：「(軍士)所領皆器械精新，軍容甚盛，北人以為百數十年所未之有。」而丘遲在信末同樣以對比的手法，將兩國國勢做一番比較，請根據原文內容，完成下列表格。

3.〈與陳伯之書〉全文節奏剛柔並濟，恩威並用，自古以來都被評為名篇，但關於這封信能戰勝八千精兵的看法，一直以來都眾說紛紜，持反對意見者，以學者錢鍾書先生為代表，以下節錄他在《管錐編》中的說法：

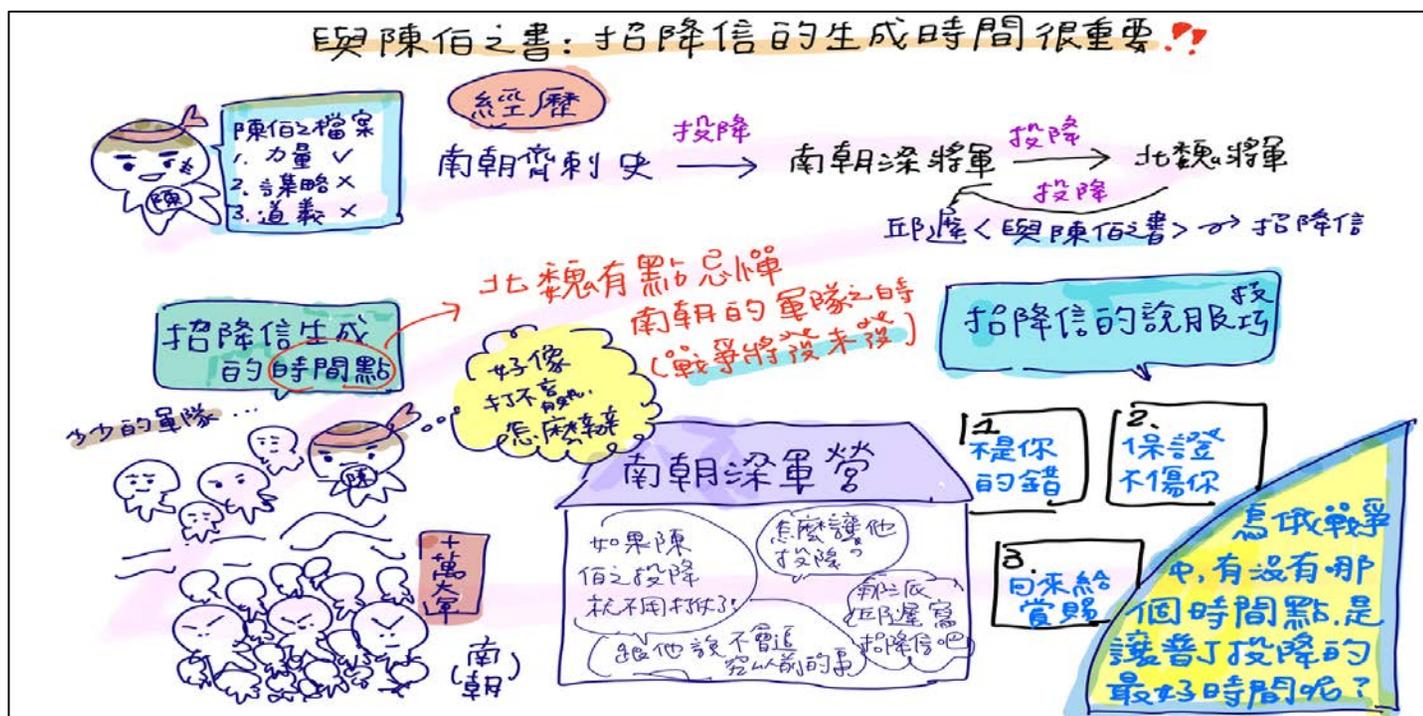
文章雖動魄悅魂，然《梁書·陳伯之傳》稱：「伯之不識書，……得文牒辭訟，惟作大諾而已，有事，典簽傳口語」；則遲文藻徒佳，雖寶非用，不啻明珠投暗，明眸賣瞽，伯之初不能解。想使者致《書》將命，另傳口語，方得誘動伯之，擁眾歸梁；專恃遲《書》，必難奏效，遲於斯意，屬稿前亦已夙知。……見此篇歷世傳誦，即謂其當時策動，盡信書真不如無書耳。

當然也有學者認為此說雖持之有故，卻未必言之成理，陳伯之雖是文盲，無法欣賞〈與陳伯之書〉中的文學之美，但他身邊的幕僚頗多，其典簽、別駕、記室、參軍之流都精通文墨，由他們向陳伯之翻譯傳達其中的內容，一樣能達到勸降的目的，故陳伯之的投降，有很大一部分原因，還是因為這封信的緣故。關於以上兩派意見，你較認同哪一種？請提出自己的看法：（50字以內）

說明理由	
<input type="checkbox"/> 陳伯之投降是因為丘遲的信 <input type="checkbox"/> 陳伯之會投降應該另有原因	

※同場加映：讀〈與陳伯之書〉：為什麼我們要看古代的說服文？直接去上坊間的談判課是不是更有意義？

文章連結：<https://www.thenewslens.com/article/179272/fullpage>



（圖片來源出自張小琳(2022年12月30日〈與陳伯之書：招降信的生成時間很重要〉）

課後學習單

一、 改變台灣歷史的勸降信

※請閱讀下文後，回答問題：

鄭成功〈與荷蘭守將書〉

執事率數百之眾，困守城中，何足以抗我軍？而余尤怪執事之不智也。夫天下之人固不樂死於非命，余之數告執事者，蓋為貴國人民之性命，不忍陷之瘡痍爾。今再命使者前往致意，願執事熟思之。執事若知不敵，獻城降，則余當以誠意相待。否則我軍攻城，而執事始揭白旗，則余亦止戰，以待後命。我軍入城之時，余嚴飭將士，秋毫無犯，一聽貴國人民之去。若有願留者，余亦保衛之，與華人同。夫戰敗而和，古有明訓；臨事不斷，智者所譏。

貴國人民遠渡重洋，經營臺島，至勢不得已而謀自衛之道，固余之所壯也。然臺灣者，中國之土地也，久為貴國所踞。今余既來索，則地當歸我，珍瑤不急之物，悉聽而歸。若執事不聽，可揭紅旗請戰，余亦立馬以觀，毋遊移而不決也。生死之權，在余掌中，見機而作，不俟終日。唯執事圖之。（出自連橫《台灣通史·開闢紀》）

【語譯】

您率領幾百名的士兵，困守城裡，怎麼能抵抗我的軍隊？而我更奇怪的是您如此不聰明。天下的人，當然不喜歡死於意外的災害，以至於不能終其天年。我所以屢次勸告您，實在是為了貴國人民的性命著想，不忍心使他們陷於戰爭的苦難境地罷了。現在再派使者前往傳達意思，希望您仔細想一想。您如果知道不能抵抗，就獻城投降，那麼我一定以誠意相待；否則的話，等到我的軍隊攻城，您才高舉白旗，那我也會停止作戰，以等待您後來表示的意見。我的軍隊進城的時候，我必嚴厲地命令將士，一點也不加侵犯，完全聽任貴國人民離去。如果有人願意留下，我也保衛他，和華人相同。說到戰敗了談和，自古就有明白的教訓；面對事情，不能當機立斷，將被聰明的人所譏笑。貴國人民遠渡重洋，來經營台灣島，到了形勢不得已，而謀求保衛自己的方法，本來我認為是豪壯的事情。但台灣是中國的土地，長久被貴國所佔據。現在我既然來討取，那土地應當歸還我們。珍珠、寶玉等無關緊要的東西，全都聽任你們拿回去。如果您不聽，可高舉紅旗請戰，我當駐馬觀兵，指揮督戰。不要猶疑不決了。生死的權柄，掌握在我手裡，看見事情的徵兆，就該立刻行動應變，不再耽擱時間。希望您好好考慮。

- 文中「揭白旗」與「揭紅旗」之間的關係，就猶如「臨事不斷」之於下列的詞語是：
 - 游移不決
 - 立馬以觀
 - 當機立斷
 - 秋毫無犯
- 由「執事率數百之眾，困守城中，何足以抗我軍？」之語，可知雙方之戰力狀況為：
 - 棋逢對手，難分軒輊
 - 以強對強，以弱對弱
 - 鹿死誰手，尚未可知
 - 眾寡懸殊，高下立判
- 鄭成功於西元 1661 年領軍攻打台灣熱蘭遮城（今台南市安平），歷經九個月的圍困後，荷蘭守將揆一終於率眾投降，從此開啟明鄭在台灣的統治。這篇改變台灣史的〈與荷蘭守將書〉鄭成功在信中也運用了許多高明的招降策略，請根據在〈與陳伯之書〉中學到的遊說技巧，對照上文，完成表格連連看：

	遊說技巧	連連看	〈與荷蘭守將書〉文句
1	誘之以利	/	天下之人固不樂死於非命，余之數告執事者，蓋為貴國人民之性命，不忍陷之瘡痍爾。
2	明之以害		我軍入城之時，余嚴飭將士，秋毫無犯，一聽貴國人民之去。若有願留者，余亦保衛之，與華人同。
3	威之以勢		戰敗而和，古有明訓；臨事不斷，智者所譏。
4	曉之以理		珍瑤不急之物，悉聽而歸。
5	喻之以恩		生死之權，在余掌中，見機而作，不俟終日。

二、說話的藝術

※請閱讀下文，回答問題：

有效說服人的三種講話藝術，你學會了嗎？

《Journal of Marketing》期刊上有一篇關於認知邏輯架構的研究，表明說服他人用社會規範（social norms）的訴求比較有效，學者 Katherine 和 Bonnie 因此做了一連串的實驗，解釋這種現象，他們也同時研究比較了三種不同的話術，會如何影響人的認知行為，進而發現影響話術成功與否的關鍵因素是——人對於自身社會身份的認知判斷。在社會身份理論（Social identity）中強調，人會依據狀況將社會身份區分成兩種，一種是個人身份認知（personal identity）、另一種是對身為某一群體的身份認知（social identity, collective level of the self）。

學者發現，人如果是處在個人身分的認知下，自我好處與描述性訴求（或稱社會規範訴求）方式的效果較好，而命令式的訴求效果很差；但如果人是處在群體身分認知下，命令式與描述性的訴求，會讓人比較有意願遵循，而自我好處的訴求效果就變差了。舉例來說，「投資前先問問自己，輕鬆賺進人生第一桶金」這一標題是先觸發讀者的個人身分認知——自己，而「賺進人生第一桶金」則是對自我有好處的訴求。衣物網拍賣家常常在廣告 DM 上都會強調對自我的好處（如：顯瘦攻略等），因為逛網拍時，通常我們的認知都是處在個人身分下。

社會規範訴求主要是在傳遞其他人經常有的行為訊息，如回收割下的廢草這件事，如果以社會規範訴求的話

術來說服他人，就可說：你的鄰居都有在回收廢草喔！或者「我是地球人，我要做環保」這則標語則觸發讀者的群體身分認知——我是地球的一分子，再採用命令式的訴求。

那如果一個人處在個人身分認知下，你又想用命令式訴求來說服他該怎麼辦呢？學者發現了一個調節變因——**自主性 (autonomy)**，當你用命令式訴求但有給對方一點自由度 (台階下)，則命令式訴求說服人的效果就會變好一點。舉前段「我是地球人，我要做環保」為例，一定會碰到一些人以個人身份的角度想說，難道我不做環保我就不是地球人嗎？這時可以配合一些讓參與者能更有自主性的活動，如鼓勵大家可以用自己的方式表達對環保的想法，或不同的做法，藉此降低讓人不舒服、失去自主的感覺。而無論採取何種話術，「**站在他人角度立場去思考**」是不變的原則。只有思考對方現在是以個人身分認知或是以群體身分認知、心裡在想甚麼、在乎什麼，才能進一步和他互動交流，也才会有說服他的可能。

三種講話藝術的訴求

- | | | | | |
|--------------|---|------------------|---|--|
| 1. 對自我有好處的訴求 | ➡ | 強調能為當事人帶來好處或遠離壞處 | ➡ | 例 (1) 做好資源回收可以為你省很多錢喔！
例 (2) 有批牛肉好便宜啊！ |
| 2. 社會規範的訴求 | ➡ | 強調眾人常有或者能受人肯定的行為 | ➡ | 例 (1) 我們社區裡 80%的人都已經在做資源回收了
例 (2) 有 80%的餐廳，都購買我們的牛肉啣！ |
| 3. 命令式的訴求 | ➡ | 直接提出要求，不容對方拒絕 | ➡ | 例 (1) 你一定得做好資源回收！
例 (2) 你應該要購買我們的牛肉才對呀！ |

(改寫自泛科學網站〈有效說服人的三種講話藝術，你學會了嗎？〉)

1. 依據上文文意，對於以下推論的判斷，最恰當的是：

甲、「順手捐發票，救救植物人」：觸發群體身分認知，採用社會規範的訴求

乙、「一個人的輕旅行，也可以自在又幸福」：觸發個人身分認知，採用對自我有好處的訴求

甲、乙皆正確 甲、乙皆錯誤 甲正確，乙錯誤 甲錯誤，乙正確

2. 請根據文中所學，推論這篇文章的標題，所預設主要觸發種社會身分認知？並採用的訴求方式是：

答

3. 請分析下列〈與陳伯之書〉中的文句，分別屬於上文中的哪一種說話藝術的訴求，並加以說明。

說話藝術的訴求	〈與陳伯之書〉原文	說明 (各 30 字以內)
	今功臣名將，雁行有序，佩紫懷黃，讚帷幄之謀；乘輅建節，奉疆場之任。並刑馬作誓，傳之子孫。	梁朝對官員的待遇優渥，只要在梁朝朝廷，文武百官皆能飛黃騰達。
	迷途知反，往哲是與；不遠而復，先典攸高。	